2018/89769977-Tiflis BE/14094804 - ACELE

Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği Gürcistan Dışişleri Bakanlığı ile Gürcistan Çalışma, Sağlık ve Sosyal İşler Bakanlığı'na saygılarını sunar ve aşağıdaki hususları bildirmekten onur duyar.

Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı'ndan alınan bir yazıda, 28 Haziran-1 Temmuz 2018 tarihleri arasında Gürcistan'da düzenlenen "8. Avrasya Üroonkoloji Kongresi"ne atıfla, Türkiye ile Gürcistan arasında önümüzdeki dönemde gerçekleştirilebilecek olası işbirliği alanlarının belirlenmesi amacıyla, 6-8 Ağustos 2018 veya 3-5 Eylül 2018 tarihlerinde bir Gürcü heyetinin Türkiye'yi ziyaret etmesi önerilmektedir.

Sözkonusu yazıda ayrıca, Gürcistan Çalışma, Sağlık ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı'nda acil sağlık hizmetlerinde görevli 20 sağlık personeline "Acil Sağlık Hizmetleri ve Afet Yönetimi Eğitici Eğitimi" konusunda, uluslararası ulaşım dahil tüm masrafları Türk tarafınca karşılanmak üzere, 30 Eylül - 13 Ekim 2018 tarihlerinde İzmir Urla Uluslararası Acil Afet Eğitim Simülasyon Merkezi'nde bir eğitim verilmesinin mümkün olduğu kaydedilmektedir.

Büyükelçilik bu çerçevede, sözkonusu ziyarete ilişkin olarak uygun görülen tarihlerin ve Gürcü makamlarınca uygun görüldüğü takdirde bahsekonu eğitime ilişkin olarak katılımcıların isim, unvan ve pasaport bilgilerinin 6 Ağustos 2018 tarihine kadar iletilmesinden memnuniyet duyacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği bu vesileyle Gürcistan Dışişleri Bakanlığı ile Gürcistan Çalışma, Sağlık ve Sosyal İşler Bakanlığı'na en derin saygılarını yineler.

Tiflis, 10 Temmuz 2018

Gürcistan Dışişleri Bakanlığı
Gürcistan Çalışma, Sağlık ve Sosyal İşler Bakanlığı
Tiflis

თურქეთის რესპუბლიკის საელჩო

არაოფიციალური თარგმანი

რიგით: 2018/89769977-Tiflis BE/14094804-სასწრაფო

თურქეთის რესპუბლიკის საელჩო გამოხატავს თავის პატივისცემას საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტროსა და საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტროსადმი და აქვს პატივი აცნობოს შემდეგი:

თურქეთის რესპუბლიკის ჯანდაცვის სამინისტროდან მიღებულ წერილში ხაზგასმულია მ. წ. 28 ივნისიდან - 1 ივლისამდე, საქართველოში ჩატარებული „უროონკოლოგიის მე-8 ევრაზიული კონგრესის" მნიშვნელობა, აღნიშნულია თურქეთსა და საქართველოს შორის სამომავლო თანამშრომლობის სფეროების განსაზღვრის საჭიროება და გამოთქმულია, 2018 წლის 6-8 აგვისტოს ან 3-5 სექტემბერს, საქართველოდან თურქეთში დელეგაციის მიწვევის სურვილი.

ასევე, წერილში აღნიშნულია, რომ საქართველოს შრომის, ჯანდაცვისა და სოციალური უზრუნველყოფის სამინისტროს გადაუდებელი დახმარების სამსახურის 20 თანამშრომელს შესაძლებლობა ექნება, 30 სექტემბრიდან-13 ოქტომბრამდე, გაიაროს სწავლება „იზმირის ურლას საერთაშორისო გადაუდებელი დახმარების სწავლების სიმულაციის ცენტრში" თემაზე: „სასწრაფო სამედიცინო სამსახურები და უბედური შემთხვევების (კატასტროფების) მართვის სწავლება". საერთაშორისო მგზავრობის ჩათვლით, ყველა ხარჯი ანაზღაურდება თურქული მხარის მიერ.

თბილისი, 10 ივლისი 2018

საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტრო
საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტრო
თბილისი

აქედან გამომდინარე, საელჩო მოგმართავთ თხოვნით, რომ საკითხის დადებითად გადაწყვეტის შემთხვევაში, 2018 წლის 6 აგვისტომდე გვაცნობოთ დელეგაციის თურქეთში ვიზიტის თარიღები და ტრენინგში მონაწილეობის მსურველების: სახელი, გვარი, პოზიცია და საპასპორტო მონაცემები.

თურქეთის რესპუბლიკის საელჩო სარგებლობს შემთხვევით, რათა კვლავ განუახლოს თავისი უღრმესი პატივისცემა საქართველოს საგარეო საქმეთა სამინისტროსა და საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტროს.